



MP04

Внимание! Трактор поставляется с летним маслом.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРАКТОРА MTD СЕРИИ “VISION”

Информация, приводимая на идентификационной табличке трактора.

Данная информация является важной при заказе запчастей, эксплуатации трактора и проведении обслуживания в техническом центре.

Идентификационная табличка прикрепляется под сидением трактора.

Выпишите все данные, имеющиеся на идентификационной табличке в приведенный формуляр.

Примечание: Пятая цифра в заводском номере на идентификационной табличке определяет серию трактора. Например, 13AB518E678 = 500 серия.

Сохранение окружающей среды и сбор всех отработанных материалов.

Внимание!

Вред окружающей среде наносимый отработанным маслом двигателя.

Собирайте старое отработанное масло двигателя в специальные емкости для последующей отправки на переработку.

Вред окружающей среде наносимый использованными аккумуляторными батареями.

Не храните использованные аккумуляторные батареи вместе с домашними отходами. Сдавайте использованные аккумуляторные батареи на специальные пункты сбора.

Перед очисткой трактора снимите аккумуляторную батарею.

Опасность для небольших животных.

Жизнь ежей и других небольших животных полностью зависит от оператора. Перед работой проверьте территорию, на которой предполагается использовать трактор.

Для Вашей Безопасности.

Используйте трактор по назначению.

Трактор применяется:

- для работы на приусадебных участках, в садах и парках;

- в соответствии с техническими характеристиками и с учетом обеспечения требований правил техники безопасности, приведенных в Инструкции по эксплуатации. Использование трактора для любых других целей является нарушением Инструкции по эксплуатации.

Фирма-изготовитель не несет ответственности в случае повреждений, возникших в результате неправильной эксплуатации трактора. В этом случае вся ответственность возлагается на пользователя.

Фирма-изготовитель не несет ответственности при повреждениях, вызванных самостоятельным внесением каких-либо изменений в конструкцию трактора. Трактор не предназначен для использования в качестве транспортного средства, а также для перевозки людей.

Основные правила техники безопасности.

Перед первым использованием трактора внимательно прочитайте Инструкцию по эксплуатации.

Информируйте других лиц, которые собираются работать с трактором, о требованиях Инструкции по эксплуатации.

Использование трактора допускается только при соблюдении технических требований, предъявляемых производителем.

Сохраните настоящую Инструкцию в течение всего времени эксплуатации трактора.

При смене владельца передайте вместе с трактором Инструкцию по эксплуатации.

Запасные части должны соответствовать требованиям фирмы-изготовителя. Используйте только оригинальные запасные части.

Ремонт трактора должен осуществляться только в техническом центре.

Перед использованием трактора.

Запрещается использование трактора лицами, находящимися под воздействием алкоголя, наркотиков, лекарственных препаратов.

Запрещается использование трактора лицами, не достигшими 16 летнего возраста.

Перед началом работы ознакомьтесь с оборудованием, органами управления, их функциональным назначением.

Храните топливо в специальных канистрах вдали от источников искр, огня и нагревательных приборов (радиаторов, обогревателей и т.д.).

Замените глушитель, топливный бак и крышку топливного бака при их повреждениях.

При установке на трактор прицепного или навесного оборудования следуйте рекомендациям Инструкции по эксплуатации. Наличие прицепного и навесного оборудования, грузов на колесах, наполненность травосборника влияют на управляемость трактора, возможность торможения, устойчивость.

Запрещается использовать трактор с прицепом, если полная масса прицепа превышает массу трактора (масса трактора указана на идентификационной табличке).

При работе с трактором.

При работе или обслуживании трактора надевайте облегающую одежду, прочную обувь, защитные перчатки.

Запрещается использовать неисправный трактор.

Запрещается заполнять бак работающего или горячего двигателя. Заливайте топливо только на открытом воздухе.

Работайте вдали от источников открытого огня, искр, не курите во время работы.

Убедитесь, что все посторонние люди, особенно дети, а также домашние животные находятся вне рабочей зоны. Перед началом работы проверьте территорию, на которой будет использоваться трактор, и удалите все посторонние предметы. Это позволит не только избежать травм пользователя и посторонних людей, но и повреждений трактора.

Не работайте на местности с уклоном более 20 град. Работа на склонах может быть опасна из-за возможности опрокидывания или скольжения трактора. Избегайте резкого изменения скорости при движении и торможении. При спуске со склонов двигайтесь медленно, не выключая сцепление трак-

тора. Движение осуществляйте только вверх или вниз, избегая движения поперек склона.

Работайте только в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении.

Трактор не предназначен для перевозки людей.

Перед проведением работ с трактором.

- Остановите двигатель;
- Выньте ключ из замка зажигания;
- Дождитесь полной остановки всех вращающихся частей и механизмов, а также остывания двигателя;
- Для предотвращения случайного запуска двигателя снимите высоковольтный провод со свечи зажигания.

После окончания работы с трактором.

Запрещается оставлять трактор без присмотра с работающим двигателем, вставленным в замок ключом зажигания и с не приведенным в действие стояночным тормозом.

Устройства обеспечения безопасности.

Защитные устройства обеспечения безопасности предохраняют пользователя от травм в процессе работы и должны всегда находиться в исправном состоянии.

Запрещается любыми способами усовершенствовать или блокировать работу защитных устройств.

Дефлектор / травосборник.

Дефлектор/травосборник обеспечивают защиту пользователя от возможных травм режущим ножом или посторонними предметами, вылетающими с большой скоростью из-под режущего механизма трактора. Запрещается работать с трактором без установленного дефлектора/травосборника.

Система блокировки.

Система блокировки обеспечивает возможность запуска двигателя только в том случае, если:

- Пользователь сидит на сидении трактора;
- Нажата педаль сцепления/тормоза или включен стояночный тормоз (для тракторов, не оснащенных педалью сцепления/тормоза);
- Рычаг изменения направления движения или педаль управления движением и скоростью находятся в нейтральном положении ("N");
- Режущий механизм отключен, т.е. выключатель/рычаг механизма отбора мощности находится в положении "OFF" ("Выключено").

Система блокировки обеспечивает остановку двигателя в случаях, если пользователь покидает рабочее место без включенного стояночного тормоза

или при не выключенном режущем механизме.

Для тракторов с задним выбросом система блокировки остановит двигатель или режущий механизм при отсутствии дефлектора/травосборника.

При попытке движения с включенной задней скоростью и включенным режущим механизмом система подаст предупреждающий сигнал (в зависимости от модели) или автоматически остановит двигатель и режущий механизм. Поэтому перед включением задней скорости выключите режущий механизм, установив выключатель/рычаг механизма отбора мощности в положении "OFF" ("Выключено").

Предупреждающие символы.

На корпусе трактора крепятся наклейки с различными символами (пиктограммами), имеющими следующие значения:



Опасность получения травм или возможность повреждений окружающих объектов.



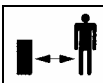
Перед использованием трактора прочитайте Инструкцию по эксплуатации и, особенно, требования раздела "Для Вашей безопасности".



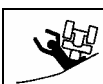
Опасность получения травм вращающимися режущими ножами или другими частями трактора.



Опасность получения травм выбрасываемыми из-под режущих ножей вместе с травой твердыми предметами.



Посторонние лица, особенно дети, а также домашние животные должны находиться вне рабочей зоны.



Работа на крутых склонах опасна.



ВНИМАНИЕ!
Опасность взрыва.



Опасность получения химических ожогов кислотой из аккумуляторной батареи.



Перед проведением работ по обслуживанию и ремонту: выньте ключ из замка зажигания и ознакомьтесь с соответствующей информацией, приведенной в инструкции.

Обеспечьте сохранность наклеек на тракторе в течение всего периода его эксплуатации.

Символы, приводимые в инструкции по эксплуатации.

Приведенные ниже символы используются в Инструкции по эксплуатации:

ОПАСНОСТЬ.

Используется для указания источников опасности, связанных с работой трактора, при которых пользователи могут получить травмы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

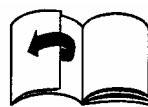
Используется для указания источников опасности, связанных с неправильной эксплуатацией трактора, которые могут привести к его повреждениям.

Определение расположения деталей и узлов.

Местоположение деталей и узлов трактора (слева или справа) определяется со стороны рабочего места пользователя.

Сборка.

В Инструкции по эксплуатации рассматриваются различные модели тракторов. Приведенные иллюстрации могут иметь незначительные отличия по сравнению с моделью Вашего трактора.



Установка сидения

Нерегулируемое сидение:

Рис. 1.

- Совместите отверстия сидения с продольными отверстиями подставки сидения;
- Используйте прилагаемые винты (1) для крепления сидения к подставке.

Регулируемое сидение:

Рис. 2.

- Предварительно проведите сборку сидения;
- Совместите крепеж сидения с продольными пазами (1) подставки сидения;
- Оттяните зажим (2), вставьте крепеж сидения в пазы и сдвиньте сидение вниз.

Установка рулевого колеса

Рис. 3.

- Установите кожух рулевого вала (2) (если он имеется) и рулевое колесо (1) на вал рулевого управления.
- Установите шайбу (3) выпуклой стороной вверх и затяните рулевое колесо болтом (4).
- Установите сверху крышку (5).

Установка дефлектора (для тракторов с боковым выбросом травы).

Рис. 4а.

- Отверните винты, снимите шайбы и гайки с режущего механизма в месте установки дефлектора;
- Установите дефлектор (1) на место и закрепите его, используя болты, шайбы и гайки;
- Установите дополнительные колеса (2) на режущий механизм, используя прилагаемые болты, шайбы и гайки.

Рис. 4б.

Если дефлектор и дополнительные колеса режущего механизма установлены:

- Поднимите дефлектор и снимите транспортировочный фиксатор. Дефлектор встанет в рабочее положение.

Установка травосборника.

- См. дополнительную инструкцию по эксплуатации травосборника, приведенную в конце данной Инструкции по эксплуатации.

Подготовка аккумуляторной батареи к эксплуатации.

⚠ Опасность!

Существует опасность отравления или химического ожога от воздействия кислоты из аккумуляторной батареи.

Надевайте защитные перчатки и очки. Избегайте попадания электролита из аккумуляторной батареи на кожу.

При случайном разбрызгивании электролита и попадании его на кожу или в глаза немедленно промойте пораженное место большим количеством холодной воды и незамедлительно обратитесь в медицинское учреждение.

Если электролит случайно попал в органы пищеварения, то рекомендуется выпить большое количество воды и незамедлительно обратиться в медицинское учреждение.

Храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.

Запрещается наклонять аккумуляторную батарею, т.к. это может привести к вытеканию электролита. Вышедшие из строя аккумуляторные батареи сдавайте на специальные пункты сбора.

⚠ Предупреждение!

Опасность пожара, взрыва или коррозии от воздействия кислот и испарений из аккумуляторной батареи.

Если электролит выплеснулся из аккумуляторной батареи на корпус трактора, то немедленно удалите его ветошью. Электролит является чрезвычайно активным веществом, приводящим к коррозии.

Запрещается курить. Располагайте аккумуляторную батарею на расстоянии от источников огня или нагревательных приборов.

Помещение, в котором проводится зарядка аккумуляторной батареи, должно хорошо проветриваться.

Опасность короткого замыкания при работе с аккумуляторной батареей.

Запрещается размещать любые инструменты или металлические предметы на верхней поверхности аккумуляторной батареи.

Необходимо всегда в правильной последовательности отсоединять провода от клемм аккумуляторной батареи:

- Вначале отсоедините черный провод (-), а затем красный провод (+);
- Снимите аккумуляторную батарею с трактора;

Рис. 5.

- Снимите крышку, закрывающую отверстия банок аккумуляторной батареи;
- Аккуратно заполните каждую банку электролитом до уровня на один сантиметр ниже нижнего края заливного отверстия;
- Оставьте батарею на 30 минут, чтобы пластины аккумуляторной батареи пропитались электролитом;
- Проверьте уровень электролита. При необходимости долейте;
- Перед использованием аккумуляторной батареи первый раз зарядите ее в течение 2-6 часов. Используйте обычное зарядное устройство (максимальный ток зарядки не более 6А, 12В). После зарядки в первую очередь отсоедините зарядное устройство от электросети, а затем от аккумуляторной батареи (см. также инструкцию, прилагаемую к зарядному устройству);
- Установите на место крышку, закрывающую отверстия банок аккумуляторной батареи;
- Установите аккумулятор на трактор;
- Отпустите вентиляционную трубку аккумуляторной батареи вниз;

- В первую очередь присоедините красный провод (+), а затем черный провод (-);
- Для доливки в аккумуляторную батарею используйте ТОЛЬКО дистиллированную воду.

Органы управления и контроля.

Замок зажигания.


Рис. 6.

Для запуска двигателя поверните ключ зажигания вправо и удерживайте его до момента запуска двигателя, а затем отпустите ключ. Ключ зажигания останется в положении "I".

Для остановки двигателя поверните ключ зажигания в положение "Stop/O".

Рычаг управления воздушной заслонкой карбюратора (в зависимости от модели).

Рис. 7.

Для запуска холодного двигателя вытяните рычаг (см. рис. 7а) управления воздушной заслонкой или установите рычаг управления газом в положение  ("Воздушная заслонка") (см. рис. 7б).

Рычаг управления газом.

Рис. 8.

Обеспечивает возможность плавной регулировки оборотов двигателя:

- большие обороты двигателя: положение "Заяц";
- малые обороты двигателя: положение "Черепашка".

Педаль сцепления/тормоза (для тракторов с системой привода Transmatic).

Рис. 9.

- Для включения сцепления нажмите на педаль на половину ее хода;
- Для включения тормоза нажмите на педаль полностью.

Педаль тормоза.

Рис. 10.

Педаль тормоза используется для экстренной остановки трактора, для включения/отключения стояночного тормоза или для отключения устройства поддержания постоянной скорости движения (круиз контроль).

Рычаг изменения направления движения.

Рис. 11.

Изменять направление движения трактора можно только при его полной остановке.

- Для движения вперед установите рычаг в положение "F";

- При остановке трактора установите рычаг в положение "N";
- Для движения назад установите рычаг в положение "R".

Рычаг регулировки высоты скашивания.

Рис. 12.

- Максимальная высота скашивания (максимальный подъем режущего механизма) - рычаг в положение "H";
- Минимальная высота скашивания (минимальный подъем режущего механизма) - рычаг в положение "L".

Рычаг механизма отбора мощности (опция).

Рис. 13.

Рычаг механизма отбора мощности используется для включения/выключения режущего механизма или другого навесного оборудования.

Рис. 13а.

- Для выключения режущего механизма установите рычаг в нижнее положение;
- Для включения режущего механизма установите рычаг в верхнее положение.

Рис. 13б.

- Для выключения механизма отбора мощности переведите рычаг назад в положение "O" ("Выключено");
- Для включения режущего механизма переведите рычаг вперед в положение "I" ("Включено").

Выключатель механизма отбора мощности (опция).

Рис. 14.

Выключатель механизма отбора мощности используется для включения/выключения режущего механизма или другого навесного оборудования за счет использования электромагнитной муфты.

- Для включения режущего механизма вытяните рукоятку выключателя;
- Для выключения режущего механизма утопите рукоятку выключателя.

Примечание.

При автоматическом отключении режущего механизма системой блокировки (например, при попытке движения назад с включенным режущим механизмом) необходимо сначала отключить выключатель механизма отбора мощности, а затем включить его повторно.

Рычаг переключения скоростей (для тракторов с системой привода Transmatic).

Рис. 15.

- низкая скорость: установите рычаг в положение "1";
- высокая скорость: установите рычаг в положение "6" или "7".

Увеличение скорости происходит без нажатия педали сцепления/тормоза.

Для уменьшения скорости нажмите на педаль сцепления/тормоза (на половину ее хода).

Для приведения в действие стояночного тормоза полностью выжмите педаль сцепления/тормоза и переведите рычаг переключения скоростей в положение "R".

Для отключения стояночного тормоза полностью выжмите педаль сцепления/тормоза и переведите рычаг переключения скоростей в положение, соответствующее требуемой скорости движения.

Стояночный тормоз (для тракторов с системой привода Hydrostatic и AutoDrive).

Рис. 16.

- Для приведения в действие стояночного тормоза полностью выжмите педаль тормоза и нажмите на выключатель стояночного тормоза;
- Для отключения стояночного тормоза полностью выжмите педаль тормоза. Выключатель стояночного тормоза автоматически разблокируется.

Педаль управления движением и скоростью (для тракторов с системой привода Hydrostatic).

Рис. 17.

Педаль управления движением и скоростью используется для плавной регулировки скорости и направления движения трактора.

- Для движения вперед нажмите на педаль вперед. Чем сильнее Вы будете нажимать на педаль, тем выше будет скорость передвижения трактора;
- Для остановки и изменения направления движения отпустите педаль (положение "N");
- Для движения назад нажмите на заднюю часть педали. Чем сильнее Вы будете нажимать на педаль, тем выше будет скорость передвижения трактора.

Педаль газа (для тракторов с системой привода AutoDrive).

Рис. 18.

Педаль газа используется для плавной регулировки скорости движения:

- Установите рычаг изменения направления движения в положение "F" ("Движение вперед") или в положение "R" ("Движение назад") и нажмите на педаль газа для увеличения скорости движения.

Устройство поддержания постоянной скорости движения (круиз контроль) (опция).

Рис. 19.

Нажмите на выключатель устройства.

При этом выбранная в момент включения скорость будет поддерживаться постоянно без необходимости удержания педали газа ногой.

При повторном нажатии на педаль газа, на педаль тормоза или на педаль сцепления/тормоза (для тракторов с системой привода Transmatic) устройство поддержания постоянной скорости автоматически отключится.

Рычаг блокировки трансмиссии (для тракторов с системой привода Hydrostatic).

Рис. 20.

Для перемещения трактора с выключенным двигателем необходимо разблокировать трансмиссию. Для разблокирования трансмиссии вытяните рычаг блокировки (находится на задней панели трактора) и сдвиньте его вниз так, чтобы он зафиксировался в вытянутом состоянии.

Для продолжения работы трактора переместите рычаг блокировки вверх и нажмите на него.

Комбинированная приборная панель (опция).

Рис. 21.

Комбинированная приборная панель может состоять из следующих световых индикаторов (в зависимости от модели трактора):

1. Давление масла.

Световой индикатор загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если световой индикатор продолжает гореть при работающем двигателе, немедленно остановите двигатель и проверьте уровень масла. При необходимости обратитесь в технический центр.

2. Сцепление.

Световой индикатор загорается, если при запуске двигателя не была нажата педаль сцепления/тормоза или не был включен стояночный тормоз.

3. Режущий механизм.

Световой индикатор загорается, если при запуске двигателя режущий механизм не был отключен.

4. Индикатор заряда аккумуляторной батареи.

Загорание светового индикатора при работе двигателя свидетельствует о том, что не происходит зарядка аккумуляторной батареи. При необходимости обратитесь в технический центр.

5. Счетчик отработанного времени.

При включении зажигания на счетчике отображается отработанное трактором время.

6. Амперметр (опция).

Отображает значение зарядного тока, поступающего в аккумуляторную батарею от генератора. При малых оборотах двигателя стрелка должна находиться в центральной зоне шкалы. При больших оборотах двигателя стрелка амперметра должна находиться в положительной зоне шкалы.

Выключатель головного света (опция).

Рис. 22.

Для включения фар установите выключатель в положение "ON" ("Включено").

На некоторых моделях этот выключатель не установлен. Фары включаются автоматически при запуске двигателя.

Регулируемое сидение (опция).

Рис. 23.

Потяните за рычаг и отрегулируйте положение сидения.

Датчик заполнения травосборника (опция).

Рис. 24.

Если на тракторе отсутствует выключатель датчика заполнения травосборника, то датчик постоянно включен. В противном случае:

- Для включения датчика установите выключатель в положение "I" ("Включено").
- Для отключения датчика установите выключатель в положение "0" ("Выключено").

а) Модели со звуковым сигналом:

При заполнении травосборника звучит звуковой сигнал.

б) Модели с автоматическим отключением режущего механизма:

При заполнении травосборника режущий механизм автоматически отключается. Перед повторным включением режущего механизма очистите травосборник.

Для повторного включения датчика используйте выключатель механизма отбора мощности (см. рис. 14):

- Выключите выключатель механизма отбора мощности;
- Повторно включите выключатель механизма отбора мощности.

Работа.

⚠ Опасность получения травм.

В процессе работы не допускается нахождение посторонних людей, особенно детей, а также домашних животных на обрабатываемой территории. Посторонние люди могут быть травмированы камнями или другими предметами, выбрасываемыми из-под режущего механизма.

Детям запрещается приближаться к работающему трактору.

Категорически запрещается снимать травосборник с трактора при работающем двигателе. Перед очисткой травосборника всегда останавливайте двигатель.

При работе трактора на склонах и на пересеченной местности существует вероятность его опрокидывания и получения тяжелых травм пользователем. Не работайте на местности с уклоном более 20 град. Избегайте резкого изменения скорости при движении и торможении. При спуске со склонов двигайтесь медленно, оставляя сцепление включенным. Движение осуществляйте только вверх или вниз, избегая движения поперек склона. При разворотах на склоне соблюдайте особую осторожность.

При работе на влажной территории уменьшается сцепление колес с поверхностью земли. Поэтому рекомендуется работать при сухой погоде.

Помните, что чем выше скорость движения трактора, тем выше вероятность несчастных случаев.

При работе соблюдайте безопасное расстояние от деревьев, кустарников, краев газона.

Будьте предельно внимательны при разворотах и при движении назад.

Перед началом работы проверьте территорию, которую хотите обрабатывать, и удалите все посторонние предметы, которые могут попасть в режущий механизм.

Если посторонние предметы (например, камни) попали под нож, немедленно остановите двигатель. Проверьте режущий механизм на наличие повреждений и при необходимости обратитесь в технический центр.

Опасность отравления выхлопными газами.

Опасность отравления выхлопными газами обусловлена выделяемым при сгорании топлива угарным газом. Допускается работа двигателя только в хорошо проветриваемом помещении или на открытом воздухе.

Опасность взрыва и пожара.

Пары бензина взрывоопасны, а бензин является легко воспламеняемым веществом.

Заполняйте топливный бак перед запуском двигателя.

Не открывайте крышку топливного бака горячего или работающего двигателя.

Перед заправкой топливного бака остановите двигатель и дождитесь его полного остывания. Раз-

мещайте трактор на расстоянии от источников открытого огня, искр. Не курите. Заправку топливного бака проводите только на открытом воздухе.

При разливе бензина не запускайте двигатель. Откатите трактор в сторону от места разлитого бензина.

Для предотвращения пожара детали трактора, включая двигатель, выхлопную трубу, аккумуляторную батарею, топливный бак должны быть очищены от растительных остатков и следов масла.

⚠ Опасность повреждения трактора.

Не используйте трактор при наличии неисправностей.

Проверьте состояние устройств обеспечения безопасности, органов управления, затяжку соединений.

Убедитесь в отсутствии повреждений узлов и механизмов трактора. Перед началом работы замените все поврежденные детали.

Заполнение топливного бака и проверка уровня масла.

- Заполните топливный бак неэтилированным бензином (см. рис. 25);
- Заливайте топливо до уровня на 1 см. ниже нижнего края заливной горловины;
- Надежно заверните крышку топливного бака.

⚠ Предупреждение!

Трактор поставляется с летним маслом SAE30.


При температуре воздуха ниже 4 град.С используйте зимнее масло SAE 5W30.

- Проверяйте уровень масла перед каждым использованием трактора (см. рис. 26). Уровень масла должен находиться между отметками "Full/Max" ("Полный") и "Add/Min" ("Добавить") на измерительном щупе (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя).

Запуск двигателя.

- Займите место на рабочем сидении;
- Выключите режущий механизм. Для тракторов с механизмом отбора мощности (см. рис. 13 и 14) - выключите механизм отбора мощности и установите рычаг регулировки высоты скашивания в верхнее положение;
- Для тракторов с системой привода Transmatic (см. рис. 10 и 9) полностью выжмите и удерживайте педаль тормоза или сцеп-

ления/тормоза, или включите стояночный тормоз (см. рис. 16);

- Установите рычаг изменения направления движения (см. рис. 11) в положение "N", а для тракторов с системой привода Hydrostatic педаль управления движением и скоростью должна находиться в положении "N" (педаль отпущена) (см. рис. 17);
- Установите рычаг управления газом (см. рис. 8) в положение "Заяц";
- Если двигатель холодный, то вытяните рычаг (см. рис. 7а) управления воздушной заслонкой или установите рычаг управления газом в положение  ("Воздушная заслонка") (см. рис. 7b);
- Поверните ключ зажигания вправо (см. рис. 6) и удерживайте его в этом положении до запуска двигателя (удерживать ключ следует не более 5 секунд, после чего сделайте перерыв не менее 10 секунд перед повторной попыткой). После запуска двигателя установите ключ зажигания в положение "Работа/1";
- Медленно утопите рычаг управления воздушной заслонкой (см. рис. 7а);
- Установите рычаг управления газом (см. рис. 8) в положение, при котором двигатель будет устойчиво работать.

Остановка двигателя.

- Установите рычаг управления газом (см. рис. 8) в положение "Черепаха";
- Для понижения температуры двигателя оставьте его работать на холостом ходу в течение 20 секунд;
- Установите ключ зажигания (см. рис. 6) в положение "Stop/O";
- Выньте ключ из замка зажигания.
- Включите стояночный тормоз.

Управление.

Примечание.

Будьте особенно внимательны при движении с включенной задней скоростью. Запрещается менять положение рычага изменения направления движения до полной остановки трактора.

Тракторы с системой привода Hydrostatic и AutoDrive.

- Запустите двигатель (см. раздел "Запуск двигателя");
- Отключите стояночный тормоз, полностью нажав и отпустив педаль тормоза;
- Установите рычаг изменения направления движения (для тракторов с системой привода AutoDrive) в требуемое положение;
- Медленно нажмите на педаль газа (AutoDrive) или на педаль управления движением и скоростью (Hydrostatic) для выбора требуемой скорости движения.

Тракторы с системой привода Transmatic.

- Запустите двигатель (см. раздел "Запуск двигателя");
- Отключите стояночный тормоз, для чего полностью выжмите и удерживайте педаль сцепления/тормоза;
- Установите рычаг изменения направления движения в требуемое положение;
- Установите рычаг переключения скоростей в требуемое положение;
- Медленно отпустите педаль сцепления/тормоза. Трактор начнет движение с выбранной скоростью.

Остановка трактора.

- Отпустите педаль газа (AutoDrive) или педаль управления движением и скоростью (Hydrostatic);
- Нажмите и удерживайте педаль тормоза или сцепления/тормоза до полной остановки трактора.

Работа.

Перед началом движения с включенной задней скоростью выключите режущий механизм и установите рычаг регулировки высоты скашивания в верхнее положение.

Запрещается менять положение рычага изменения направления движения до полной остановки трактора.

Примечание.

Запрещается работать на тракторе без установленного дефлектора или травосборника.

Тракторы с системой привода Transmatic.

- Запустите двигатель (см. раздел "Запуск двигателя");
- Установите рычаг управления газом в положение "Заяц";
- Отключите стояночный тормоз, для чего полностью выжмите и удерживайте педаль сцепления/тормоза;
- Установите рычаг изменения направления движения в положение "F" ("Движение вперед");
- Установите рычаг переключения скоростей в требуемое положение.
- Включите режущий механизм;
- Установите требуемую высоту скашивания;
- Плавное отпустите педаль сцепления/тормоза. Трактор начнет движение с выбранной скоростью.

Тракторы с системой привода Hydrostatic.

- Запустите двигатель (см. раздел "Запуск двигателя");
- Установите рычаг управления газом в положение "Заяц";
- Включите режущий механизм;

- Установите требуемую высоту скашивания;
- Отключите стояночный тормоз, для чего полностью выжмите и отпустите педаль тормоза;
- Медленно нажимая на педаль управления движением и скоростью, выберите требуемую скорость движения трактора вперед.

Трактор с системой привода AUTODRIVE.

- Запустите двигатель (см. раздел "Запуск двигателя");
- Установите рычаг управления газом в положение "Заяц";
- Включите режущий механизм;
- Установите требуемую высоту скашивания;
- Установите рычаг изменения направления движения в положение "F" ("Движение вперед");
- Отключите стояночный тормоз, для чего полностью выжмите и отпустите педаль тормоза;
- Медленно нажимая на педаль газа, выберите требуемую скорость движения.

Общие рекомендации.

Для избежания перегрузки двигателя обращайтесь внимание на установленную высоту скашивания и скорость движения трактора.

Убедитесь в том, что вся скашиваемая трава собирается в травосборник. В противном случае, в зависимости от длины, жесткости, угла роста скашиваемой травы, отрегулируйте высоту скашивания и скорость движения трактора. Если происходит блокировка режущего механизма, тогда уменьшите скорость движения и увеличьте высоту скашивания.

Окончание работы.

- Для остановки трактора нажмите на педаль сцепления/тормоза или установите педаль управления движением и скоростью в положение "N";
- Выключите режущий механизм;
- Установите рычаг управления газом в положение "Черепаха";
- Поднимите режущий механизм;
- Для понижения температуры двигателя дайте ему поработать 20 секунд на холостых оборотах, после чего поверните ключ зажигания в положение "Stop/O".
- Выньте ключ из замка зажигания;
- Включите стояночный тормоз, для чего нажмите на педаль тормоза или на педаль сцепления/тормоза (Transmatic) и в зависимости от модели трактора:
 - а) Установите рычаг (см. рис. 15) в положение "P";

б) Нажмите на выключатель стояночного тормоза (см. рис. 16).

Перемещение трактора с системой привода Hydrostatic с выключенным двигателем.

Перемещать трактор, толкая его руками, можно только с выключенным двигателем.

- Отключите стояночный тормоз;
- Отключите механизм блокировки трансмиссии (см. рис. 20) для чего вытяните рычаг блокировки и сдвиньте его вниз так, чтобы он зафиксировался в вытянутом состоянии.

Для продолжения работы трактора переместите рычаг блокировки вверх и нажмите на него.

Мульчирование.

На различные модели тракторов устанавливаются различные мульчирующие комплекты. За дополнительной информацией обращайтесь к организации продавшей трактор или к официальному дистрибьютору MTD в России.

Освобождение травосборника от скошенной травы.

См. дополнительную инструкцию по эксплуатации травосборника, приведенную в конце данной Инструкции по эксплуатации.

Советы по уходу за газоном.

Ниже приводятся некоторые советы по уходу за газоном, для обеспечения хорошего состояния и равномерного роста травы.

Скашивание травы.

Растительность на газоне включает различные виды трав. При периодическом скашивании газона, те типы трав, которые имеют сильную корневую систему, будут преобладать, и формировать равномерную структуру дерна. При редком скашивании газона будут преобладать растения с высоким стеблем и разные виды сорняков (клевер, маргаритки и др.). При нормальной высоте газонной травы растительный покров должен поддерживаться на уровне 4-5 см. Трава должна срезаться не более чем на треть высоты за один проход, т.е. начинайте скашивание при высоте травяного покрова 7-8 см. По возможности, не пытайтесь срезать траву ниже уровня 4 см, поскольку она может пострадать в засушливый период. При длительных перерывах в скашивании, когда трава на газоне станет слишком высокой, скашивайте ее до указанного нормального уровня в несколько заходов.

Мульчирование почвы (при использовании дополнительных аксессуаров).

В результате скашивания травы получаются короткие обрезки травы (длиной около одного сантиметра), которые будут оставаться на поверхности газона. Большое количество полезных веществ в срезанных остатках используется для повышения качества газона.

Для получения лучших результатов поддерживайте такой режим скашивания, при котором размеры обрезков травы будут небольшими.

Внесение удобрений.

Для поддержания газона в хорошем состоянии в почву должны вноситься удобрения. Удобрения могут вноситься в виде различных препаратов в летний период с апреля по сентябрь. При применении удобрений руководствуйтесь рекомендациями, приведенными на упаковке.

Прореживание / очистка.

Вертикальное прореживание производится на поверхности газона. Одновременно удаляются мох, сорняки и засохшая трава. Такая обработка позволит лучше снабжать корни растений кислородом и питательными веществами, попадающими в почву с влагой и обеспечить их более интенсивный рост. Лучшим временем для проведения работ является период с апреля по май.

Полив газона.

Для получения хорошего качества газона необходим регулярный полив. В засушливый период поливайте поверхность газона не реже одного-двух раз в неделю с использованием специальных распылителей (спринклеровских насадок), обеспечивающих постоянный и равномерный поток влаги. Применение таких устройств позволит получить газон высокого качества.

Транспортировка трактора.

Допускается перемещение трактора своим ходом только на короткие дистанции, с одного обрабатываемого участка на другой. Для транспортировки трактора на большие расстояния используйте специальный транспорт.

Короткие дистанции.

⚠ Предупреждение!

При транспортировке трактора посторонние предметы могут повредить или намататься на режущий механизм.

- Всегда отключайте режущий механизм перед тем, как перемещать трактор с одного обрабатываемого участка на другой.

Длинные дистанции.

⚠ Предупреждение!

Неправильная подготовка трактора к транспортировке может привести к повреждениям его узлов и механизмов.

Трактор должен транспортироваться только на прицепах или в кузове грузовой машины.

При транспортировке необходимо зафиксировать трактор в кузове грузовой машины или на прицепе для предотвращения его перемещения.

Опасность воздействия на окружающую среду в результате утечки топлива.

Запрещается транспортировка трактора не в горизонтальном положении.

- Приготовьте необходимый транспорт для перевозки трактора;
- Установите специальные наклонные направляющие на платформу прицепа или в кузов грузового автомобиля;
- Закатите трактор на платформу или в кузов только при помощи рук (для тракторов с системой привода Hydrostatic отключите механизм блокировки трансмиссии);
- Включите стояночный тормоз;
- Надежно зафиксируйте трактор для предотвращения его перемещения в процессе транспортировки.

Очистка трактора

⚠ Опасность!

Существует опасность получения травм при случайном запуске двигателя.

Перед проведением любых работ по обслуживанию трактора:

- Остановите двигатель;
- Выньте ключ из замка зажигания;
- Дождитесь полной остановки движущихся частей и механизмов, а также остывания двигателя;
- Для предотвращения случайного запуска двигателя отсоедините высоковольтный провод от свечи зажигания.

Очистка трактора.

⚠ Предупреждение

Запрещается использовать для очистки трактора, и особенно трансмиссии, струю воды под давлением.

- По возможности, очищайте трактор сразу после использования.
- Установите трактор на твердую ровную поверхность.

- Установите рычаг изменения направления движения в положение "F" или "R" (не на всех моделях).
- Включите стояночный тормоз.

Очистка режущего механизма.

⚠ Опасность!

Существует опасность получения травм острыми краями режущих ножей.

Используйте защитные перчатки.

В тракторах с несколькими режущими ножами вращение одного из ножей приводит к вращению других режущих ножей.

Соблюдайте осторожность при очистке режущих ножей.

⚠ Предупреждение!

Возможность повреждения двигателя.

Запрещается наклонять трактор более чем на 30 градусов. При случайном наклоне трактора топливо может проникнуть непосредственно в камеру сгорания, что может привести к выходу двигателя из строя.

- Установите рычаг регулировки высоты скашивания в верхнее положение;
- Очистите нижнюю часть корпуса режущего механизма скребком, щеткой или ветошью.

Очистка режущего механизма с помощью специального штуцера (опция).

Рис. 28.

Установите трактор на устойчивой, ровной поверхности, очищенной от камней, грязи и т.д. Включите стояночный тормоз.

1. Подсоедините через переходник шланг с водой к штуцеру, расположенному на режущем механизме.
2. Запустите двигатель.
3. Отпустите режущий механизм и включите его на несколько минут.
4. Выключите режущий механизм и остановите двигатель.
5. Отсоедините шланг с водой от штуцера.

Повторите п.п. 1-5 для очистки режущего механизма с другой стороны (при наличии штуцера).

- Поднимите режущий механизм;
- Запустите двигатель и включите режущий механизм на несколько минут для просушивания.

Очистка травосборника

- Снимите и освободите травосборник от скошенной травы;
- Для очистки внутренней поверхности травосборника можно использовать струю воды из садового шланга;
- Перед установкой травосборника на трактор полностью высушите его;

- Соблюдайте требования дополнительной Инструкции для травосборника.

Обслуживание.

⚠ Опасность!

Существует опасность получения травм при случайном запуске двигателя

Перед началом работ по обслуживанию трактора:

- Остановите двигатель;
- Выньте ключ из замка зажигания;
- Дождитесь полной остановки движущихся частей и механизмов, а также остывания двигателя;
- Для предотвращения случайного запуска двигателя отсоедините высоковольтный провод от свечи зажигания.

⚠ Внимание!

На заводе-изготовителе шины трактора накачивают давлением большим, чем рекомендуется. Это исключает повреждение шин при транспортировке трактора. Поэтому, перед первым использованием трактора доведите давление в шинах до рекомендованного (см. прилагаемый к трактору сертификат).

После 5 часов работы:

- Первая замена масла в двигателе (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя).
Используйте специальный лоток или приспособление (опция) (см. рис. 27) для сбора отработанного масла.

Через каждые 10 часов работы:

- Очистите или замените воздушный фильтр (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя).

Через каждые два месяца:

- Проверьте уровень электролита в аккумуляторной батарее. При необходимости долейте дистиллированную воду до уровня на 1 сантиметр ниже нижнего края заливного отверстия;
- Проверьте состояние шин и доведите давление воздуха в них до рекомендованного производителем (см. прилагаемый к трактору сертификат, а при отсутствии сертификата доведите давление до 0,9 бар).

Один раз в сезон

- Нанесите консистентную смазку на зубчатый сектор поворота колес;
- Добавьте консистентную смазку в подшипники передних колес;
- Смажьте тяги рулевого управления жидким машинным маслом;
- Смажьте все движущиеся части и подшипники несколькими каплями

жидкого масла (рычаги управления, рычаг регулировки высоты скашивания и др.);

- Очистите или замените свечу зажигания, проверьте зазор между ее электродами (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя);
- Заточку или замену режущих ножей производите в техническом центре.

Один раз в сезон рекомендуется производить проверку и техническое обслуживание трактора в техническом центре.

Внесезонное хранение.

⚠ Внимание!

Опасность коррозии металлических частей трактора.

Хранить трактор следует только в чистом и сухом помещении, с полностью остывшим двигателем. При хранении трактора продолжительный период времени (например, зимой) следует принять меры по защите металлических деталей от воздействия коррозии.

В случаях, если трактор не планируется использовать в течение длительного времени (месяц и более):

- Очистите трактор и травосборник;
- Покройте все металлические части тонким слоем масла или средством для защиты от коррозии;
- Зарядите аккумуляторную батарею;
- Слейте топливо из топливного бака (проводите эту операцию только на открытом воздухе) и подготовьте двигатель к хранению (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя);
- Доведите давление воздуха в шинах до рекомендованного (см. прилагаемый к трактору сертификат, а при отсутствии сертификата доведите давление до 0,9 бар);
- Храните трактор в чистом, сухом помещении.

Гарантийные обязательства.

В течение гарантийного срока все неисправные узлы и детали будут заменяться при условии соблюдения всех требований Инструкции по эксплуатации, и отсутствии повреждений, связанных с неправильной эксплуатацией трактора.

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в технический центр.

Возможные правности.

неис-

Опасность!

Существует опасность получения травм при случайном запуске двигателя.

Перед началом работы по устранению неисправностей:

- Остановите двигатель;
- Выньте ключ из замка зажигания;
- Дождитесь полной остановки движущихся частей и механизмов, а также остывания двигателя;

- Для предотвращения случайного запуска двигателя отсоедините высоковольтный провод от свечи зажигания.

При возникновении возможных неисправностей руководствуйтесь рекомендациями, приведенными в таблице 1.

Таблица 1.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Стартер не вращается.	Сработала система блокировки.	Для запуска двигателя займите рабочее место, полностью выжмите педаль тормоза или включите стояночный тормоз. Выключите режущий механизм. Для тракторов с задним выбросом установите травосборник или дефлектор.
	Неправильно подключена аккумуляторная батарея.	Подсоедините черный провод к (-) клемме, а красный провод к (+) клемме аккумулятора.
	Низкий уровень электролита или аккумуляторная батарея разряжена.	Проверьте уровень электролита в батарее. При необходимости долейте дистиллированную воду до уровня на один сантиметр ниже заливного отверстия.
		Зарядите батарею.
	Перегорание предохранителя.	Замените предохранитель. Если предохранители перегорают в дальнейшем, то обратитесь в технический центр.
“Пропала масса” на двигателе.	Затяните крепление кабеля между двигателем и рамой трактора.	
Стартер вращается, но двигатель не запускается.	Рукоятки управления воздушной заслонкой или газа находятся в неправильном положении.	Вытяните рукоятку воздушной заслонки. Установите рычаг управления газом в положение “Заяц”.
	Отсутствует топливо в топливном баке.	Заполните топливный бак чистым, свежим бензином.
	Неисправна или загрязнена свеча зажигания.	Проверьте свечу зажигания (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя).
	Отсутствует искра в системе зажигания.	Обратитесь в технический центр.
Двигатель дымит.	Избыток масла в двигателе.	Остановите двигатель и проверьте уровень масла.
	Неисправный двигатель.	Остановите двигатель и обратитесь в технический центр.
Высокая вибрация.	Разбалансирован режущий нож или поврежден вал привода ножа.	Остановите двигатель. Замените режущий нож или обратитесь в технический центр.
Трактор не собирает скошенную траву или оставляет не скошенные полосы.	Недостаточные обороты двигателя.	Увеличьте обороты двигателя.
	Высокая скорость движения трактора.	Снизьте скорость движения трактора.
	Режущий механизм установлен слишком низко.	Увеличьте высоту скашивания.
	Травосборник забился скошенной травой.	Очистите травосборник от скошенной травы.
Двигатель работает, но режущий механизм не скашивает траву.	Затупился режущий нож.	Обратитесь в технический центр для заточки или замены режущего ножа.
	Тросик управления неправильно отрегулирован или поврежден.	Обратитесь в технический центр для регулировки или замены тросика управления.
Травосборник заполняется травой не в полном объеме.	Растяжение V-образного ремня привода режущего механизма.	Замените V-образный ремень привода режущего механизма.
	Вентиляционные отверстия травосборника заблокированы скошенной травой.	Снимите и очистите травосборник от скошенной травы.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРАВΟΣБОРНИКА

Сборка травосборника.

При сборке травосборника используйте иллюстрации, приведенные в начале оригинальной Инструкции по эксплуатации, поставляемой вместе с травосборником.

Установка травосборника на трактор.

- Повесьте травосборник на установочный кронштейн, расположенный на задней панели трактора, и нажмите на него вниз так, чтобы он зафиксировался на месте.

Снятие травосборника.

Для снятия травосборника возьмитесь двумя руками за рукоятки, расположенные на верхней жесткой крышке травосборника, и снимите его с установочного кронштейна.

Очистка травосборника от скошенной травы.

Очистку травосборника необходимо производить в следующих случаях: если травосборник начинает касаться поверхности земли, а также, если датчик заполнения травосборника (опция) отключает режущий меха-

низма или останавливает двигатель, или издает предупреждающий сигнал.

- Вытяните рукоятку очистки травосборника на максимальную длину;
- Наклоните рукоятку очистки вперед таким образом, чтобы поднять заднюю часть травосборника и освободить его от скошенной травы.

Для установки травосборника на место:

- Наклоните рукоятку очистки назад таким образом, чтобы травосборник зафиксировался на месте;
- Медленно отпустите рукоятку в первоначальное положение.

Использование трактора с прицепом.

⚠ При перевозке прицепа режущий механизм трактора должен быть выключен.

- Снимите травосборник;
- Подсоедините прицеп к прицепному устройству трактора и зафиксируйте.

⚠ Предупреждение

Запрещается использовать трактор с прицепом, если полная масса прицепа превышает массу трактора (масса трактора указана на идентификационной табличке).

Очистка травосборника.

⚠ Предупреждение

Запрещается использовать для очистки травосборника струю воды под большим давлением.

Наиболее эффективно можно очистить травосборник сразу после использования трактора.

- Снимите и освободите травосборник от скошенной травы;
- Для очистки внутренней поверхности травосборника можно использовать струю воды из садового шланга;
- Перед повторным использованием травосборник следует тщательно высушить.

Адрес изготовителя: MTD Products AG, Индустриештрассе 23, г. Саарбрюкен, Германия.

Адрес официального дистрибьютора MTD в России - Ассоциации «Дом и Сад»: г. Москва, ул. Приорова, д. 24, стр. 1.